Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 54 (1936)

Heft: 250

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 24. Oktober
1936

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 24 octobre
1936

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIV. Jahrgang — LIVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 250

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der **Post** abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la **poste** — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 250

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Ausweis. — Service de clearing, état des paiements.
Ordinanza VI del Dipartimento federale dell'economia pubblica sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita.
France: Réduction des droits de douane.
Schweizer Mustermesse. — Foire Suisse d'échantillons.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. am **Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3** in **Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern — *Konkursamt Interlaken* — (5468)

Gemeinschuldner: Amstutz Max, von Engelberg, z. Hotel Alpina, Bazar und Sportartikel, Mürren.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1936.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Oktober 1936, vormittags 10½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Interlaken.
Eingabefrist: 24. November 1936.

Kt. Luzern — *Konkursamt Habsburg in Ebikon* — (5445)

Gemeinschuldner: Haldemann Fritz, Fabrikation chemischer Produkte, Rosenaustrasse 6, Emmen.
Datum der Konkurseröffnung: 1. September 1936 infolge Betreibung auf Konkurs.
Eingabefrist: Bis und mit 12. November 1936.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Kt. Solothurn — *Konkursamt Olten-Gösgen in Olten* — (5446)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Kissling Gebr., mechanische Werkstätte, Fulenbach.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1936.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Oktober 1936, 15 Uhr, im Hotel «Terminus», I. Stock, in Olten.
Eingabefrist: Bis und mit 24. November 1936.
(Die Forderungen sind Wert 9. Oktober 1936 zu berechnen).

Kt. Basel-Stadt — *Konkursamt Basel-Stadt* — (5506)

Gemeinschuldnerin: Hunn Christian Aktiengesellschaft, Aktiengesellschaft zur Fortführung der bisherigen Einzelfirma «Christian Hunn», in Basel, und zum Handel in Modes en gros, Säntisstrasse 7 (früher Gerbergasse 44 und Metzerstrasse 49), in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1936.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. November 1936, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 24. November 1936.

Kt. Basel-Land — *Konkursamt Binningen* — (5447)

Gemeinschuldner: Böglin-Munding Otto, gew. Schneidermeister, in Allschwil, ausgeschlagene Verlassenschaft.
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1936 (Art. 193 SchKG.).

Eigentümer folgender Liegenschaften: Grundbuch Allschwil: B. 1584 mit Wohnhaus Nr. 26 an der Neuweilerstrasse in Allschwil, 1/5 Anteil von C. 16, 28, 29, 1303, 1307 und 1408 div. Landparzellen, ferner div. Landparzellen im Banne Neuweiler (Elsass).

Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 2. November 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des unterzeichneten Konkursamtes.
Eingabefrist: Bis und mit 22. November 1936.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 2. November 1936, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen — *Konkursamt Wil* — (6452²)

Erste Auskündigung.

Gemeinschuldner: Germann Theodor, Schweinehandel, von Muolen, in Wil.
Konkurseröffnung: 10. Oktober 1936.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG., Art. 123 und 29, Abs. 3, VZG.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Oktober 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 23. November 1936.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 13. November 1936 betreffend nachbezeichnete Liegenschaft: 13 Aren 93 m² Waldung in Waldkirch.
Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Wil zur Einsicht auf.

Kt. Graubünden — *Konkursamt Davos in Davos-Platz* — (5507)

Gemeinschuldner: Brām-Ragaz J., Schneidermeister, Davos-Platz.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1936.
Eingabefrist: 14. November 1936.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren erledigt, falls nicht von seiten der Gläubigerschaft das ordentliche Konkursverfahren verlangt wird und hiefür genügender Kostenvorschuss geleistet wird.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (6440²)
Gemeinschuldner: Kyburz Gottfried, sen., Maschinenbau, in Oberentfelden.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1936.
Erste Gläubigerversammlung: 24. Oktober 1936, vormittags 10 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 17. November 1936.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 7. November 1936 für folgende Liegenschaft: Interimsregister Oberentfelden Nr. 366, Plan 18, Parz. Nr. 484.

Kt. Aargau *Konkursamt Bremgarten* (6451²)
Gemeinschuldner: Felix Johann, geb. 1863, Kaufmann, von Wängi (Thurgau), in Wohlen.
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Wohlen Nr. 3432.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Oktober 1936.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 13. November 1936, für Dienstbarkeiten und Forderungen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5449)
Production de servitudes.
Failli: Montangero Jean, entrepreneur, Chemin de Renens 26, à Lausanne. (Immeubles sis Chemin de Renens 26, à Lausanne).
Délai pour les productions de servitudes: 3 novembre 1936.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5469)
Faillie: Lysdor S. A., orfèvrerie et cristallerie, Grand Pont 16, à Lausanne.
Date du prononcé: 20 octobre 1936.
Première assemblée des créanciers: Lundi 2 novembre 1936, à 15 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions: 24 novembre 1936.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (5448)
Faillie: Société en commandite Gertsch & Cie., Manufacture de machines et outils Semper, à Fleurier.
Date de l'ouverture de la faillite: 13 octobre 1936.
Première assemblée des créanciers: Mercredi 11 novembre 1936, à 10 hs. du matin, à l'Hôtel de district, ancienne salle de la Justice de Paix, à Môtiers.
Délai pour les productions: Mercredi 25 novembre 1936 inclusivement.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5508)
Failli: Zucchinetti François, entrepreneur de menuiserie, Coulouvrenière, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 septembre 1936.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 22 octobre 1936.
Délai pour les productions: 13 novembre 1936.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (5450)
Ueber die Verlagsgesellschaft für das Schweizer Journal, mit Sitz in Zürich 1, Börsenstrasse 18 ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Oktober 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 17. Oktober a. c. mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. November 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (5451)
Ueber die Gemeinnützige Baugesellschaft Eigenheim Zürich, mit Sitz in Zürich 11, Glattalstrasse 33, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. September 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 17. Oktober 1936 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls ein Gläubiger bis zum 3. November 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (5509)
Ueber Verdieri Mario, Holzhandlung in Winterthur, Palmstrasse 35, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 5. Oktober 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 21. Oktober 1936 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. November 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern in Solothurn* (5452)
Ueber Walker Eugen, Ursen sel., Horlogerie, in Feldbrunnen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 6. Oktober 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 21. Oktober 1936 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. November 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 300 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen in Olten* (5453)
Ueber 1. Kissling Josef und
2. Kissling August, Augusts sel., Mechaniker, von und in Fulenbach,
beide Kollektivgesellschafter der konkursierten Firma Gebr. Kissling, mechanische Werkstätte, in Fulenbach, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 9. Oktober 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 19. Oktober 1936 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. November 1936 die Durchführung der Konkursverfahren begehrt und für die Kosten derselben im Betrage von zusammen Fr. 800 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5510)
Ueber die Firma Bruggweg A. G. Basel, Aktiengesellschaft zum An- und Verkauf von Liegenschaften, zu deren Verwertung und zur Beteiligung an Liegenschaftsgeschäften am Bruggweg in Arlesheim und anderwärts, Geschäftsdomizil: Eulerstrasse 64, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 12. September 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 20. Oktober 1936 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. November 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5470)
Failli: Francey Aloïs, chauffages centraux, Avenue Menthon 19, à Lausanne.
Date du prononcé: 20 octobre 1936.
Délai pour avancer les frais (par 200 fr.): 3 novembre 1936.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5511)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Deschenaux Hilaire, boucher, rue Rousseau 14, à Genève, par ordonnance rendue le 17 octobre 1936 par le Tribunal de 1re Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 22 octobre 1936 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 novembre 1936 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5512)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Gojon Ernest, entrepreneur, au Grand-Lancy (Genève) par ordonnance rendue le 23 juin 1936 par le Tribunal de 1re Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 22 octobre 1936 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 novembre 1936 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (5471)
Im Konkursverfahren über den Nachlass des am 19. Juli 1936 verstorbenen Gibello Isidoro, geb. 1900, von Andorno-Micca, Provinz Vercelli, Italien, Weinimport und Vertretungen, wohnhaft gewesen Stüdliweg 6, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 3. November 1936 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (6444¹)
Im Konkurse über Ramsperger Josef, geb. 1873, von Benzingen (Hohenzollern), Fabrikation und Vertrieb von künstlichen Zähnen, Gemeindestrasse 10, in Zürich 7, liegt der infolge nachträglicher Konkurseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (5454)
Neuauflage des Kollokationsplanes.
Im Konkurse betreffend Gautschi Adolf, Baumeister, Schwendenhaustrasse 2, Zollikon liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 3. November 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (6445¹)
Im Konkurse über Mettler Heinrich, von Oberrieden, Fensterfabrikant, wohnhaft Ginsterstrasse 4, in Zürich 9 Albisrieden, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 27. Oktober 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Horgen* (5472)
Auflage von Kollokationsplan und Inventar.
Im Konkurse über Brügger Xaver, geb. 1903, von Hämikon (Luzern), Inhaber des Konfektions- und Massgeschäftes am «Plätzli» in Horgen, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 3. November 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Beschwerden betreffend das Inventar sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Horgen zu erheben.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (5473)

Im Konkurse über Christen Adolf, Tuchhandlung, Sarnen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (5495)

Abänderung des Kollokationsplanes.

Im Konkurse über Parquetfabrik, Sägerei und Hobelwerk, Zeno Durrer A.G., Giswil, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben und Behandlung von zurückgelegten Ansprüchen, abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Solothurn *Konkursamt Dorneck in Dornach* (5455)

Abänderung des Kollokationsplanes.

Im Konkurse über Schnabel Ernst, Drogerie, wohnhaft in Dornach, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5513-15)

Gemeinschuldner:

1. Weiss-Schaub Hans, Dornacherstrasse 286, Inhaber der Firma Hans Weiss, Fabrikation und Handel in Waagen und Prüfmaschinen, Hochstrasse 66;
2. Grossobuchhandlung A.G., Betrieb von Verlagsgeschäften aller Art, Betrieb einer Grossbuchhandlung, Malzgasse 18;
3. Philos A.G., Betrieb eines Kinematographentheaters, sowie zur Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, Untere Rebgasse 10;

alle in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (5456)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Im Konkurse des Fischer-Maissen Albert, Malermeister in Neu-Allschwil, liegt den beteiligten Gläubigern ein Nachtrag zum Kollokationsplan beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Nachtrages sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (5457)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse des Wallmer-Böglin Albert, Spenglerei und Installationsgeschäft in Allschwil, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis, das Inventar mit Kompetenzausscheidung und das Verzeichnis über die Eigentumsansprachen mit den Verfügungen des Konkursamtes den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis sind innert 10 Tagen von der Auflage an gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Innert gleicher Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung der Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal und Abtretungsbegehren im Sinne von Artikel 260 SchKG. beim Konkursamte anzubringen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (5474)

Deposito della graduatoria modificata.

Fallita: Mahler & Cie., «Tipografia Turrita», Bellinzona.

Deposito della graduatoria modificata: Dal 24 ottobre 1936, coll'avvertenza che si tratta dei crediti contestati col deposito della graduatoria del 18 marzo 1936 per rapporto ai quali la seconda assemblea dei creditori del 30 aprile 1936 ha ceduto in causa. La graduatoria così modificata diventa definitiva se non è impugnata dagli interessati nel termine di dieci giorni dal deposito, con azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento, a sensi dell'art. 250 L. F. E. F.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Riviera in Biasca* (5516)

Fallita: S. A. Sabras, carte abrasive, Biasca.
Data del deposito della graduatoria: 27 ottobre 1936.
Termine per le contestazioni: Entro giorni 10.
Seconda assemblea dei creditori: 21 novembre 1936, dalle ore 10, in Biasca, presso l'ufficio fallimenti.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5475)

Faillie: Société en commandite Wirth E. & Cie., garage, à Lausanne.
Date du dépôt: 24 octobre 1936.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, Art. 49, Ord. de 1911: 3 novembre 1936.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5517)

Rectification d'état de collocation.

Faillie: Société en commandite Miney & Co., agent de change, Rue du Général-Dufour 12, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstellen in Solothurn* (5458)

Gemeinschuldner: Widmer Otto, Ernsts, von Heimiswil, Architekt, Zuchwil.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 2. November 1936.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Fischingen in Tannegg-Dussnang* (5459)

Im Konkurse des Bischoff Ferd., Käser, in Bichelsee, zurzeit in Tübach, liegen Schlussrechnung und Verteilungsliste vom 23. Oktober bis 2. November 1936 beim Betreibungsamt Fischingen in Tannegg zur Einsicht auf.

Allfällige Anfechtungsklagen sind innert der gleichen Frist bei der kantonalen Aufsichtsbehörde anzubringen.

Tannegg-Dussnang, den 20. Oktober 1936.

Im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen:
Das Betreibungsamt Fischingen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (5476)

Das Konkursverfahren über die Capsova A.-G., mit Sitz in Zürich 1, Sihlstrasse 43, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Oktober 1936 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (5477)

Das Konkursverfahren über Egli Otto, Handel in Papierwaren, Buchdruckerei, in Zürich 1, Waldmannstrasse 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Oktober 1936 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (5478)

Das Konkursverfahren über Schluchin Moses, gen. Willy, Kaufmann, Morgartenstrasse 5, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Oktober 1936 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (5500)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Hagi Joh., jun., Kaufmann, wohnhaft gewesen Hohliebe 2, in Wabern, mit Bureau Bubenbergplatz 8, in Bern.
Datum des Schlusses: 21. Oktober 1936.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (5479)

Faillie: Fabrique de Chaises & Tables S. A., Neirivue.
Date de la clôture: 20 octobre 1936.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (5480)

Das Konkursverfahren über Müller E. & Co., Radio, Schaffhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters Schaffhausen vom 20. Oktober 1936 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (5460)

Gemeinschuldner: Martinelli Arnold, Baumeister, in Buchs.
Datum des Schlusses: 21. Oktober 1936.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (5518)

Fallita: Ditta Frigerio Carlo, negozio di calzature, in Lugano.
Decreto di chiusura: 21 ottobre 1936 della Pretura di Lugano-Città.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (5461)

Dans son audience du 15 octobre 1936, le Viceprésident du Tribunal du district d'Aigle a ordonné la clôture de la faillite de Dufresne Jules, boulanger, à Leysin.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (5519)

En son audience du 7 octobre 1936, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de Mugnier Fernand, Pisciculteur, à Promenthoux, actuellement domicilié à Genève et a prononcé contre le failli une peine d'un an de privation des droits civiques.

Ct. de Vaud *Office des faillites du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex* (5482)

La liquidation de la faillite de Dänzer Emile, ancien boucher, à Château-d'Oex, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal, rendue le 2 octobre 1936, avec privation des droits civiques pendant 2 ans.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (5481)

La liquidation de la faillite de Sandoz Louis, l'un des chefs de la société en nom collectif Les Fils de L. Sandoz-Vuille, au Locle, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal du Locle, rendue le 21 octobre 1936.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (5462)

Der am 3. August 1936 eröffnete Konkurs über Kohler Berta, Frau, Witwe, geb. Hangartner, Inhaberin der Einzelfirma «Kohler-Hangartner», Handel in Mercerie-waren, Wuhrstrasse 18, in Zürich 3, ist nachdem die Gemeinschuldnerin mit ihren Gläubigern ein aussergerichtliches Nachlassabkommen getroffen hat und sämtliche Gläubiger ihre Eingaben zurückgezogen haben, durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. Oktober 1936 widerrufen worden. Die Schuldnerin ist in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (6453²)

Zweite konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über die Genossenschaft Hotel Eden au Lac, Utoquai 45, Zürich 8, gelangt Donnerstag, den 26. November 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Falkenschloss, Seefeldstrasse 5, Zürich 8, auf zweite öffentliche Steigerung das

Hotel Eden au Lac,

Utoquai 45, Zürich 8, unter Assek. Nr. 1680 für Fr. 1,300,000.— brandversichert, mit 1433,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 153 samt Zugehör-Mobiliar laut speziellem Verzeichnis.

Kaufsanzahlung vor dem Zuschlag: Fr. 20,000.—.

Die Gantbedingungen und das Lasten- und Zugehörverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Zürich 8, den 20. Oktober 1936. Konkursamt Riesbach-Zürich:
R. Weber, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (6425¹)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Das Konkursamt Wiedikon-Zürich bringt im Auftrage des Konkursamtes Küsnacht aus dem Konkurs des Keller Aug. in Küsnacht Mittwoch, den 28. Oktober 1936, nachm. 3 Uhr, im Restaurant Falken an der Zurlindenstr. 85, in Zürich 3, auf zweite öffentliche Steigerung:

In Zürich 9-Albisrieden gelegen:

Grundbuch-Blatt 1196. — Kat.-Nr. 2552.

Dreizehn Aren 67,5 m² Wiesen im Steinhauser.

Anmerkung: Anteil an den Flurwegen Kat.-Nr. 1328 und 1329, Verz. Nr. 39 und 40.

Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen vom 15. Oktober 1936 an bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 2000.— zu leisten.

NB. Der Zuschlag erfolgt an den Meistbieter ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Zürich 3, den 3. Oktober 1936.

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
D. Helbling, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (5483)

Einzige Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über die Burmag A. G., in Schönenwerd, werden auf Ansuchen des Konkursamtes Olten-Gösgen, Donnerstag, den 12. November 1936, um 14 Uhr, im Café Simplon, Aarbergergasse 60, in Bern, öffentlich versteigert:

A. An der Melchthalstrasse, Stadt und Einwohnergemeinde Bern:

Grundbuchblatt Nr. 1850, Kreis V:

Ein Stück Bauland mit einem Halte von 5,10 Aren.

Darauf befindet sich ein im Rohbau begriffenes und noch nicht brandversichertes Wohnhaus.

Amtliche Schatzung: Fr. 65,550.

Grundbuchblatt Nr. 1849, Kreis V:

Ein Stück Bauland im Halte von 5,10 Aren.

Darauf befindet sich ein im Bau begriffenes und noch nicht brandversichertes Wohnhaus.

Amtliche Schatzung: Fr. 50,630.

Grundbuchblatt Nr. 1848, Kreis V:

Eine Bauparzelle von 4,79 Aren.

Amtliche Schatzung: Fr. 22,500.

Grundbuchblatt Nr. 1847, Kreis V:

Eine Bauparzelle von 5,98 Aren.

Amtliche Schatzung: Fr. 28,100.

B. An der Stauffacherstrasse, Stadt und Einwohnergemeinde Bern:

Grundbuchblatt Nr. 1846, Kreis V:

Ein Stück Wiese mit einem Flächeninhalte von 65,09 Aren.

Amtliche Schatzung: Fr. 312,400.

Grundbuchblatt Nr. 1767, Kreis V:

Ein Stück Wiese im Halte von 29,19 Aren.

Amtliche Schatzung: Fr. 137,200.

Grundbuchblatt Nr. 1885, Kreis V:

Ein Stück Bauland von 4,35 Aren.

Darauf befindet sich ein im Bau begriffenes, noch nicht brandversichertes Geschäfts- und Wohnhaus.

Amtliche Schatzung: Fr. 46,100.

C. An der Weingartstrasse und Rütlistrasse, Stadt und Einwohnergemeinde Bern:

Grundbuchblatt Nr. 1768, Kreis V:

Eine Strassenparzelle im Halte von 32,02 Aren.

Amtliche Schatzung: Fr. 3200.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an dieser ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schatzung erfolgt.

Die Steigerungsobjekte gelangen sowohl gesamthaft, als auch einzeln zum Ausruf.

Bern, den 21. Oktober 1936.

Konkursamt Bern: Martz.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (5484)

Einzige Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über die Burmag A. G., in Schönenwerd werden auf Ansuchen des Konkursamtes Olten-Gösgen, Freitag, den 13. November 1936, um 14 Uhr, im Café Simplon, Aarbergergasse 60, in Bern, öffentlich versteigert:

I. Eine Besitzung an der Melchthalstrasse, Stadt und Einwohnergemeinde Bern, Grundbuchblatt Nr. 1851, Kreis V, enthaltend:
   a. Wohnhaus, unter Nr. 27 für Fr. 66,900 brandversichert.
   b. Hausplatz und Hofraum, 5,43 Aren.
   Amtliche Schatzung: Fr. 99,300.

II. Eine Besitzung an der Melchthalstrasse, Stadt und Einwohnergemeinde Bern, Grundbuchblatt Nr. 1850, Kreis V, enthaltend:
   a. Wohnhaus, unter Nr. 29 für Fr. 72,200 brandversichert.
   b. Hausplatz und Hofraum, 5,10 Aren.
   Amtliche Schatzung: Fr. 65,550.

III. Ein Stück Bauterrain an der Stauffacherstrasse, Stadt und Einwohnergemeinde Bern, Grundbuchblatt Nr. 1884, Kreis V, im Halte von 5,66 Aren.
   Amtliche Schatzung: Fr. 29,450.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an dieser ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schatzung erfolgt.

Bern, den 21. Oktober 1936.

Konkursamt Bern: Martz.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (5485)

Einzige Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurse über Müller-Studer Fritz, Pivotages, Biel-Mett, wird Montag, den 30. November 1936, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Kreuz» (Fr. Dick), in Biel-Mett, öffentlich versteigert:

Biel-Grundbuch Nr. 4745:

Eine Besitzung am Rennweg in Biel-Mett, bestehend aus:

a) Dem Wohnhaus mit Atelier Nr. 61, brandversichert für Fr. 43,400.—.
b) Dem Hühnerhaus Nr. 61 a, brandversichert für » 900.—.
c) Dem dazu gehörenden Sitz, Hofraum und Garten im Halte von 10,01 Aren.

Die Grundsteuerschatzung beträgt Fr. 57,300.—.
Die konkursamtliche Schatzung beträgt » 46,000.—.

Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen vom 16. November 1936 an während 10 Tagen im Bureau des unterzeichneten Amtes öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einmalige Steigerung stattfindet und der Zuschlag der Liegenschaft an den Höchstbietenden erfolgt, ohne Rücksicht auf die amtliche Schatzung.

Biel, den 21. Oktober 1936. Konkursamt Biel:
Roth.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (5501)

Erste Steigerung.

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Fiegel Ernst, Privatier, von und wohnhaft gewesen in Luzern.

Zeit und Ort der Steigerung: Montag, den 7. Dezember 1936, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus am Kornmarkt in Luzern.

Steigerungsobjekte:

I. Das Haus Nr. 649 yy, Rigistrasse Nr. 38 mit Garten, Grundstück Nr. 1935, im Quartier Hof, Stadtgemeinde Luzern, haltend 822,4 m².
   Katasterschatzung Fr. 160,000.
   Brandassekuranz Fr. 171,000.
   Konkursamtliche Schatzung Fr. 200,000.
   Grundpfandrechte ohne Zinsen Fr. 260,000.

II. Eine Parzelle Tivolihügelland, Grundstück Nr. 1936, an der Rigistrasse, im Quartier Hof, Stadtgemeinde Luzern, haltend 390,7 m².
   Katastersehatzung Fr. 7000.
   Konkursamtliche Schatzung Fr. 3000.
   Grundpfandrechte: Keine.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 23. November 1936 an.

Unter den konkursamtlichen Sehatzungen kann an der ersten Steigerung ein Zuschlag nicht erfolgen.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag für das Grundstück Ziffer I Fr. 5000 und für Grundstück Ziffer II Fr. 500 Barkaution zu erlegen.

Luzern, den 21. Oktober 1936.

Konkursamt Luzern: Al. Wolf.

Kt. Luzern *Konkursamt Ruswil* (5486)

Erste konkursrechtliche Liegensehaftssteigerung.

Im Konkurse des Egli Karl, Wirt, Ottilien, Buttisholz, gelangt Samstag, den 28. November 1936, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft in Ottilien, Buttisholz, an erste öffentliche Steigerung:

Die Liegenschaft

Ottilien,

Gemeinde Buttisholz:

Gasthaus, Scheune, Oekonomiegebäude, Waschhaus und Wagenschuppen.
Brandversicherung Fr. 123,500.—.

Land und Wald (ungewährtes Mass): 2353,2 Aren.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 180,000.—.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 5000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. November 1936 an beim Konkursamt Ruswil zur Einsicht auf.

Ruswil, den 21. Oktober 1936. Konkursamt Ruswil:
E. Wicky.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (5496)

Erste und einzige Liegenschaftssteigerung.

Gemeinschuldner: Parquetfabrik, Sägerie und Hobelwerk, Zeno Durrer A. G., Giswil.

Steigerungsobjekte:

I. Fabrikanlage samt Umgelände, Geleiseanschluss an die Bundesbahnen, haltend zirka 2,59 ha. wovon ca. 1 ha. Bauterrain, bestehend aus: Wohnhaus mit Bureau und Anbau, Parqueterie mit Anbauten, Kesselhaus mit Hochkamin, neues Sägereigebäude, Waschhaus mit Badeeinrichtung, Stall mit Remise und Wohnungen, Remise mit Autogarage, Blockabschneidesäge, Knebelhütte, Holztrockenkammer, Holzschopf, Ladenhütte, neues Magazin.

Zum Grundstück gehören sämtliche Motoren, Maschinen sowie als Zugehör sämtliche Apparate, Installationen, Röhren, Werkzeuge, Reserveteile und Leitungen, laut diversen Verzeichnissen und Nachträgen.

II. Landgut Diechtersmatt-Sommerweid.

III. Zufahrtsstrasse über die Allmend haltend 270 m².

IV. Sieben Waldparzellen wie folgt:

Waldparzelle in der Buchholz-Sommerweid, haltend zirka 11,000 m², Wald im Gehri Kleinteil, haltend zirka 6835 m², Wald in der Pfedli-Sommerweid haltend zirka 4400 m², Wald in der Pfedli-Sommerweid, haltend zirka 0,5 ha. Wald unter der Tobelfluh haltend zirka 6700 m² Wald unter der Tobelfluh haltend zirka 3700 m² und Wald unter der Tobelfluh haltend zirka 6000 m².

Konkursamtliche Schatzung inklusive sämtlichen Land- und Waldparzellen Fr. 600,000.

Ort und Zeit der Steigerung: Montag, den 23. November 1936, nachmittags 14 Uhr, im Hotel Bahnhof in Giswil.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 5. November 1936 an, im Bureau des Konkursamtes Obwalden, Sarnen.

Freihändiger Verkauf vorbehalten.

Der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die Schatzung an den Meistbietenden.

Sarnen, den 22. Oktober 1936.

Konkursamt Obwalden: Dr. L. Kathriner.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (5487)

Konkursamtliche Versteigerung eines Gasthofes und Strandbades.

Aus der Konkursmasse des Maurer-Lobsiger Ernst, Christians sel. von Kaufdorf (Bern), Wirt in Burgäschi, werden Montag, den 23. November 1936, von nachmittags 4 Uhr an, im Gasthof zum « Seeblick », in Burgäschi, öffentlich versteigert:

Nr.	Grundbuch Burgaeschi:	Grundbuchschatzung: Fr.	Konkursamtl. Schatzung: Fr.
98,	178 a 20 m² Burgäschi-See (unverteilt 2/18 von Nr. 89) hievon 1/20 Anteil mit . . .	—.—	200.—
117,	36 a Hofstatt	1,290.—	—.—
	darauf stehen:		
	Wohnhaus und Restaurant Nr. 12, brandversichert am 17. Dezember 1934 mit. .	55,800.—	—.—
	Autogarage Nr. 17, brandversichert am 1. Dezember 1931 mit	2,500.—	—.—
	Zugehör nach Art. 805 Z. G. B. Gasthof- und Wirtschaftsmobiliar, usw. laut speziellem Verzeichnis, geschätzt Fr. 8300.—.		
	Konkursamtliche Schatzung inklusive Zugehörinventar	—.—	50,000.—
120,	43 a 50 m² Seeplatz	1,570.—	—.—
	darauf stehen:		
	Badkabinen Nr. 14, am 1. Dezember 1931 brandversichert mit	8,500.—	—.—
	Kiosk Nr. 16, brandversichert am 1. Dezember 1931 mit	500.—	—.—
	Wechselkabinen Nr. 20, am 17. Dezember 1934 mit	2,500.—	—.—
	Zugehör nach Art. 805 Z. G. B. Strandbadmobiliar usw., geschätzt mit Fr. 2960.		
	Konkursamtliche Schatzung inklusive Zugehörinventar	—.—	25,000.—
122,	118 a Seeplatz	665.—	1,000.—
	Summa	73,325.—	76,200.—

Der guteingerichtete Gasthof zum « Seeblick » mit der im Sommer gut frequentierten Strandbadanlage liegt unmittelbar am Burgäschisee.

Die Liegenschaften werden einzeln und nachher gesamthaft gerufen. Die Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Konkursamt vom 9. bis zum 19. November 1936 zur Einsicht auf. Die Ersteigerer haben unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an die Steigerungssummen eine Barzahlung zu leisten und zwar für Nr. 117 Fr. 2000, für Nr. 120 Fr. 1000 und für den Gesamtruf Fr. 3000. Es findet nur eine Steigerung statt.

Solothurn, den 21. Oktober 1936.

Konkursamt Kriegstetten: J. Wyttenbach, Notar.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (5502)

Konkursrechtliche Liegenschaften-Steigerung.

Aus der Konkursmasse des Henzi-Zuber Felix, Sägerei, Zimmerei und Schreinerei, in Riedholz-Attisholz (summarisches Verfahren), wird am Donnerstag, den 5. November 1936, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant « Aarmatt » (Otto Bläsi), in Zuchwil, nachbezeichnete Liegenschaft öffentlich versteigert:

Grundbuch Zuchwil Nr. 985:

3 a 17 m² Zwischen den Bahnen, Grundbuchschatzung .	Fr.	135.—
Wohnhaus Nr. 458, assek. für	Fr.	16,900.—
Summa Grundbuchschatzung	Fr.	17,035.—
Konkursamtliche Schatzung	Fr.	14,000.—

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 21. Oktober 1936 an während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Konkursamt Kriegstetten: J. Wyttenbach, Notar.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (5520)

Konkursamtliche Liegenschaften-Steigerung.

Zuhanden der Konkursmasse (summarisches Verfahren) des Wicki Wilhelm Niklaus, sel., Zimmermeister, in Zuchwil, wird Freitag, den 30. Oktober 1936, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes der Stadt Solothurn nachfolgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Grundbuch Solothurn Nr. 2581:

6 a 64 m² Hausplatz und Garten an der Allmendstrasse, geschätzt	Fr.	371.—
mit daraufstehendem Wohnhaus Nr. 40, am 29. Juni 1932 versichert	Fr.	36,400.—
Summa Grundbuchschatzung	Fr.	36,771.—
Konkursamtliche Schatzung	Fr.	38,000.—

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. Oktober 1936 an während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis Fr. 1500 in bar zu bezahlen.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Solothurn, den 13. Oktober 1936.

Konkursamt Solothurn: G. Heinis, Notar.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5521)

Grundstück-Versteigerung.

Donnerstag, den 26. November 1936, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das folgende zur Konkursmasse der Firma Elbasan A. G., in Basel gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion IV, Parzelle 1760², haltend 17 a 58,5 m² Terrain an der Lerchenstrasse und am Batterieweg.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 26,377.50.

Beim Zuschlag sind Fr. 700 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Das Grundstück wird zu jedem Preise zugeschlagen, eine zweite Gant findet nicht statt.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 12. November 1936 an zur Einsicht auf.

Basel, den 24. Oktober 1936. Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. Graubünden *Konkursamt Oberengadin in Zuoz* (5497)

Zweite konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Freitag, den 27. November, nachmittags 2 Uhr, wird im Hotel « Des Alpes », in Samaden, im Konkurse über Graf Alfons, Bäckerei und Kolonialwaren, Samaden, nachfolgende Liegenschaft samt Zugehör auf zweite konkursamtliche Steigerung gebracht:

Steigerungsobjekt:

Parzelle Nr. 129 des Kat. löbl. Gemeinde Samaden, im Ausmasse von 1244 m², Wohn-, Geschäfts- und Pächterhaus, Assek.-Nr. 143, mit Hofraum und Garten, in St. Bastiaun gelegen.

Zugehör:

Dampfofen, Warmwasserheizung, sanitarische Installationen, elektrisches Licht, Bäckerei- und Biskuitfabrik-Einrichtung, nebst Laden- und Betriebsinventar.

Amtliche Schatzung vom Jahre 1920: Fr. 243,322.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 17. November a. c. beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

An der ersten Steigerung erfolgten keine Angebote.

Zuoz, den 20. Oktober 1936.

Konkursamt Oberengadin: A. Schucan.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (6441²)

Liegenschaftssteigerung.

In der konkursamtlichen Liquidation des Berner-Richner Gottlieb, Zimmermeister, in Rupperswil, wird nachbeschriebene Liegenschaft am Dienstag, den 17. November 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zum Bären, in Suhr an eine **einzige** öffentliche Steigerung gebracht, nämlich:

Grundbuch Suhr Nr. 886:	Schatzung:
a. 22,87 Aren Hausplatz, Garten und Baumgarten, Hinterdorf	Fr. 2,745.—
b. Wohnhaus Nr. 674, im Bau begriffen, steigend versichert von Fr. 5000 bis Fr. 22,000.	

Anmerkung: Wegberechtigt an Parzelle Nr. 1355.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 2. bis 12. November 1936 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Aarau, den 9. Oktober 1936. Konkursamt Aarau.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aubonne* (6450²)

Vente d'Immeubles. — Première enchère.

Lundi 30 novembre 1936, à 15 heures, au Café de L'Hôtel de la Couronne, à Aubonne, l'Office des Faillites procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles faisant partie de l'actif de la masse en faillite de Dumont Maurice, fils de feu Edmond, négociant en chaussures, au dit lieu, savoir:

Lot n° 1.

Commune d'Aubonne:

Lieu dit: A Aubonne, Rue du Milieu, Bâtiment comprenant habitation et magasin.

Estimation officielle 25,000 fr.
Valeur assurance-incendie des bâtiments: 22,500 fr.
Taxe de l'Office des Faillites: 25,000 fr.

Lot n° 2.

Lieu dit: Au Chêne, Jardin de 2 ares 92 centiares et bâtiment de 3 centiares, consistant en un cabinet.

Estimation officielle 900 fr.
Valeur assurance-incendie du bâtiment 400 fr.
Taxe de l'Office des Faillites: 900 fr.

Les conditions de vente, l'état des charges et l'état descriptif des immeubles sont à disposition des intéressés, au bureau de l'Office, le matin, dès ce jour.

Aubonne, le 20 octobre 1936.

L'Office des Faillites: R. Ramelet, préposé.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (5488)

Vente d'immeubles avec accessoires immobiliers.

Seconde enchère.

Aucune offre n'ayant été faite à la séance d'enchères du 20 octobre 1936, l'Administration de la masse en faillite Huguenin Jacques, au Locle, réexposera en vente aux enchères publiques, le lundi 30 novembre 1936, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire, les immeubles et accessoires immobiliers ci-après appartenant à cette masse, soit:

Cadastre du Locle:

1. Article 1739, plan folio 45, nos 51, 118 à 124, A la Foula, bâtiments, dépendances, jardin de 1000 m².

   Les bâtiments compris dans l'article ci-dessus sont assurés contre l'incendie pour fr. 79,500. — plus 50 % assurance supplémentaire.

   Montant de l'estimation cadastrale: fr. 80,000. —.
   Montant de l'estimation officielle: » 72,000. —.

   Accessoires immobiliers: Machines, outils et installation à l'usage d'une fabrique de menuiserie, selon inventaire déposé à l'office, à disposition des intéressés.

   Estimation officielle des accessoires: fr. 7200. —.

2. Article 3411, plan folio 138, nos 176, 177, Sur les Monts, bâtiment, jardin de 885 m².

3. Article 4164, plan folio 138, n° 205, Sur les Monts, pré de 106 m².

   Le bâtiment compris dans l'article 3411 est assuré contre l'incendie pour fr. 82,000. — plus 20 % assurance supplémentaire.

   Montant de l'estimation cadastrale: fr. 82,010. —.
   Montant de l'estimation officielle: » 70,010. —.

Pour plus de détails quant à la désignation des immeubles, on se réfère au registre foncier, dont un extrait est déposé à l'office, à disposition des intéressés.

Les conditions de vente et l'état des charges, seront déposés à l'office soussigné pendant 10 jours, à compter du 14me jour avant celui de l'enchère.

Donné pour une insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Le Locle, le 24 octobre 1936. Office des Faillites:
Le préposé: Tell Pochon.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 2* (6433¹)

Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Genossenschaft Seewart, G. o. p. H. d. M., Ottikerstrasse 35, in Zürich 6.
Ganttag: Freitag, den 27. November 1936, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Amtslokal des Betreibungsamtes Zürich 2, Freigutstrasse 12.
Eingabefrist: Bis 3. November 1936.
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 13. November 1936 an.

Grundpfand:

Grundprotokoll Enge, Bd. 27, Seite 336.
Kat. Nr. 413. Plan 12.

Ein Werkstättegebäude mit Kesselhausanbau und Hochkamin an der Seestrasse 92, in Enge-Zürich 2, unter Nr. 36 b für Fr. 24,000. — assekuriert,

mit

Zwei Aren 49,2 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Anmerkung und Dienstbarkeit laut Grundprotokoll.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000. — bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 14. Oktober 1936. Betreibungsamt Zürich 2:
P. Schenkel.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 2* (6434¹)

Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Frohalp Immobilien A.-G., Bederstrasse Nr. 51, in Zürich 2.
Ganttag: Dienstag, den 24. November 1936, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Amtslokal des Betreibungsamtes Zürich 2, Freigutstrasse 12.
Eingabefrist: Bis 3. November 1936.
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 9. November 1936.

Grundpfand:

Grundbuch Wollishofen Blatt 1765.
Kat. Nr. 2972. Plan 56.

Ein Wohnhaus (Mehrfamilienhaus) an der Albisstrasse Nr. 102 in Wollishofen-Zürich 2, unter Nr. 1066 für Fr. 183,000. — assekuriert,

mit

Fünf Aren 96,8 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Dienstbarkeit laut Grundbuch.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 3000. — bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 14. Oktober 1936. Betreibungsamt Zürich 2:
P. Schenkel.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Betreibungsamt Herisau* (5530)

Dienstag, den 17. November 1936, nachmittags 3 Uhr, kommt im Hotel «Storchen» in Herisau betreibungsrechtlich zur ersten Versteigerung:

Die Liegenschaft Nr. 30, an der Kasernenstrasse in Herisau gelegen, bestehend in Wohnhaus mit Anbau, Remise, Hofstatten und Hofraum.

Eigentümer: Martin Camille, zum Volksmagazin, Kasernenstrasse Nr. 30, Herisau.

Ablauf der Eingabefrist: 27. Oktober 1936.
Assekuranzschatzung: Fr. 56,400. —.
Pfandschatzung aus dem Jahre 1914: Fr. 64,000. —.
Belastung: Fr. 65,000. —.
Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 60,000. —.
Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Gläubigers im 8. Rang.
Auflage der Steigerungsbedingungen ab 2. November 1936.

Herisau, den 7. Oktober 1936. Betreibungsamt Herisau.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6435¹)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mercredi 2 décembre 1936, à 15 hs. 30, à la Salle de Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à La Rente Foncière S. A., à Lausanne, comprenant bâtiments, comprenant plusieurs habitations, dépendances et place d'une superficie totale de 16 ares 26 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, Avenue de Cour 102 à 108, au lieu dit «Sous le Languedoc».

Assurance-incendie: fr. 717,000. —.
Estimation officielle: » 790,100. —.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 560,000. —.
Délai pour les productions: 3 novembre 1936.
Dépôt des conditions de vente: 18 novembre 1936.
Vente requise par la créancière hypothécaire en premier rang.

Lausanne, le 10 octobre 1936. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6436¹)

Vente d'immeubles

comprenant grand café avec restaurant, tea-room, dancing, bar, cinéma, magasins, entrepôts, bureaux, logements.

Première enchère.

Le mercredi 25 novembre 1936, à 15 hs. ½, à la Salle de Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la Société immobilière de Bel-Air Métropole A., société anonyme ayant son siège à Zoug, comprenant les locaux susindiqués d'une superficie totale de 37 ares 91 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, Rue des Terreaux, Métropole Bel-Air, nos 1, 3, 5, 7, 9, 11 et 13, et Rue de Genève nos 10 et 12, au lieu dit «En Mauborget».

Assurance-incendie: fr. 10,400,000. —.
Estimation officielle: » 10,500,000. —.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 7,120,000. —.
Délai pour les productions: 3 novembre 1936.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Rue de Genève 7, dès le 11 novembre 1936.

Vente requise par la créancière hypothécaire en premier rang.

Lausanne, le 10 octobre 1936. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (5522)

Grundstückversteigerung. — II. Gant.

Donnerstag, den 26. November 1936, nachmittags 2½ Uhr, wird im Gemeindehaus in Riehen, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete, dem Schachtebeck-Codovilla Hermann, deutscher Reichsbürger, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Riehen: Sektion D, Parzelle 1749¹, haltend 1 a 75,5 m² mit Wohnhaus Aeussere Baselstrasse 213.

Brandschatzung Fr. 46,500.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 48,500.

Beim Zuschlag sind Fr. 1000 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 10. November 1936 an zur Einsicht auf.

An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Basel, den 24. Oktober 1936.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

Kt. Graubünden *Betreibungsamt Samaden in Zuoz* (5498)

Zweite Steigerung.

Freitag, den 27. November 1936, nachmittags 2¾ Uhr, wird im Hotel «Des Alpes», in Samaden, nachfolgende Liegenschaft des Chiogna Giorgio, Flaschnermeister, Zürich 6, Bucheggstrasse 136, **zweitmalig** versteigert:

Steigerungsobjekt:

Parzelle Nr. 56 des Kat. der Gemeinde Samaden, Gebäudeassek.-Nr. 134, mit Hofraum im Ausmasse von 293 m².

Amtliche Schatzung vom Jahre 1932: Fr. 17,950.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: Ab 17. November 1936, im Bureau des Betreibungsamtes in Zuoz.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Zuoz, den 20. Oktober 1936.

Betreibungsamt Samaden in Zuoz: A. Schucan.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

Kt. Bern *Konkurskreis Laupen* (5523)

Schuldner: Rytz Samuel, Samuels sel., von Ferenbalm, Müller und Landwirt, in Biberen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Laupen: 22. Oktober 1936.

Sachwalter: Freiburghaus, Notar, Laupen.

Eingabefrist: Bis und mit dem 18. November 1936.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche samt Beweismittel beim Sachwalter schriftlich und begründet anzumelden.

Gläubigerversammlung: 3. Dezember 1936, 14 Uhr, im Restaurant zum «Sternen», in Laupen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor dieser Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Signau* (5463)

Schuldner: Bigler Max, Metzger, Ausserdorf, Signau.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Signau in Langnau: 20. Oktober 1936.

Sachwalter: Paul Egger, Notar, Langnau (Bern).

Eingabefrist: Bis und mit 13. November 1936.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. November 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Sachwalters in Langnau.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung.

Kt. Obwalden *Konkurskreis Engelberg* (5464)

Schuldnerin: Höhn-Businger Marie, Frau, Obst und Gemüse, Engelberg.

Datum der Stundungsbewilligung: 8. Oktober 1936.

Sachwalter: Leo Balmer-Ott, Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschengraben Nr. 40, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 12. November 1936 (die Forderungen sind Wert 8. Oktober 1936 zu berechnen).

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. Dezember 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel «Wildenmann», Bahnhofstrasse 20, Luzern.

Aktenauflage: Vom 23. November 1936 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (5489)

Schuldner: Renz Karl, Metzgerei, Storchengasse, Chur.

Datum der Stundungsbewilligung: 21. Oktober 1936.

Sachwalter: C. Brüggenthaler, Konkursbeamter, Chur.

Frist zur Forderungsanmeldung: Bis 14. November 1936.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. Dezember 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur (Amtsgebäude Kornplatz).

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Konkursamtes Chur.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Oberengadin* (5499)

Schuldnerin: Stoppani-Galli Maria, Robes, St. Moritz.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Kreisgerichtsausschusses Ober-Engadin, als Nachlassbehörde: 12. Oktober 1936.

Sachwalter: Thomas Dorta, Advokat, in Samaden.

Eingabefrist: Innert 20 Tagen.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 28. November 1936, nachmittags 2.30 Uhr, im Gemeindehaus in Samaden.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Zuoz, den 17. Oktober 1936. Für die Nachlassbehörde Ober-Engadin:
Chr. Zender.

Der Sachwalter:
Advokaturbureau Thomas Dorta.

Kt. Aargau *Konkurskreis Aarau* (5490)

Schuldnerin: Firma Gautschi O. & Co., Ovolinprodukte und Futterwaren, in Suhr.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Aarau: 21. Oktober 1936.

Sachwalter: Dr. Fritz Meyer, Rechtsanwalt, Aarau.

Eingabefrist: Bis zum 10. November 1936.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit eingeladen, ihre Forderungen unter Beilage der Ausweise und Bezeichnung allfälliger Pfänder beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 23. November 1936, 14 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Arbon* (5491)

Schuldner: Dactwyler Theodor, Hotel «Baer», in Arbon.

Bewilligung der Stundung durch das Obergericht des Kantons Thurgau mit Beschluss vom 13. Oktober 1936.

Sachwalter: Paul Straub, Bezirksrichter, Arbon.

Eingabefrist: Bis 13. November 1936.

Datum der Gläubigerversammlung: wird später bekanntgegeben.

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (5524)

Debitore: Stäger Ermanno, fabbricazione svizzera di medicazioni antisettiche, Lugano.

Decreto della moratoria della Pretura di Lugano-Città: 12 ottobre 1936.

Commissario del concordato: Avv. Attilio Lucchini, Lugano, Via Pretorio 11.

Termine per la notifica dei crediti: 10 novembre 1936.

Assemblea dei creditori: 2 dicembre 1936, alle ore 14, nell'ufficio del commissario.

Esame degli atti: A partire dal 21 novembre 1936, presso il commissario.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (5525)

Débitrice: Société Coopérative du Cinéma «Lux Films», Rue du Rive 4, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 20 octobre 1936.

Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 13 novembre 1936.

Assemblée des créanciers: Vendredi 4 décembre 1936, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces dès le 25 novembre 1936.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (5526)

Débiteur: Mouley Anthime, manufacture de cravates, Rôtisserie 2, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 19 octobre 1936.

Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 13 novembre 1936.

Assemblée des créanciers: Mardi 1er décembre 1936, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces dès le 23 novembre 1936.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zug *Konkurskreis Zug* (5492)

Durch Entscheid des Kantonsgerichtes vom 21. Oktober 1936 ist die der Genossenschaft Holzwarenfabrik in Baar, Baar, bewilligte Nachlasstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 26. Dezember 1936 verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung findet Dienstag, den 10. November 1936, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Zugerhof, in Zug, statt.

Aktenauflage 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau der Sachwalterin, Postgebäude, Zug.

Die Sachwalterin:
Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (5503)

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 21. Oktober 1936 die dem Lüscher-Müller Julius, Handlung, in Muhen, bewilligte Nachlasstundung um einen Monat, d. h. bis 19. November 1936, verlängert.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes Aarau:
Der Gerichtsschreiber I i. V.: E. Moor.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (5465)

Par décision du 15 octobre 1936, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé d'un mois, à partir du 8 novembre 1936, le sursis concordataire accordé à Zanone Amilcar, négociant, Place du Marché, à Vevey, en date du 8 septembre 1936.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 26 octobre 1936, aura lieu le jeudi 26 novembre 1936, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Les pièces seront à disposition des intéressés dès le 16 novembre 1936, au bureau du commissaire.

Vevey, le 19 octobre 1936. Le commissaire au sursis:
A. Marendaz.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (5527)

Par jugement du 22 octobre 1936, le Tribunal de première Instance de Genève a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 29 août 1936, à Bernand Isaac, Radio-Electra, Rue Paul Bouchet 4, à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu le vendredi 11 décembre 1936, à 10 heures, à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: M. Greder.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Obergericht des Kantons Luzern* (5493)

Gegen den Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land vom 3. August 1936, wodurch der von der Firma Casanin A. G., Leim-, Farben- und Lackfabrik, Horw, vorgeschlagene Nachlassvertrag genehmigt wurde, ist von Gläubigerseite an die kantonale Nachlassbehörde Rekurs ergriffen worden (Art. 307 SchKG.).

Die Verhandlung darüber, zu der die Gläubiger unter Hinweis auf Abs. 3 des Art. 304 SchKG. eingeladen werden, findet statt vor der Justizkommission des Obergerichtes am Mittwoch, den 28. Oktober 1936, 14½ Uhr, im kantonalen Gerichtsgebäude, Hirschengraben 16, Luzern.

Die Akten können auf der Obergerichtskanzlei, Abteilung Kontrolle, eingesehen werden.

Luzern, den 21. Oktober 1936. Die Obergerichtskanzlei.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (5504)

Die Verhandlung über den von der Firma Wolfsgruber Max & Cie.; Bahnhofstrasse, Aarau, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Mittwoch, den 4. November 1936, 14.40 Uhr, in den Bezirksgerichtssaal nach Aarau, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung angebracht werden können.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes Aarau:
Der Gerichtsschreiber I i. V.: E. Moor.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (5505)

Zur Verhandlung über den von Kessler Pius, Radiogeschäft, Erlinsbacherstrasse, Aarau, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag ist Tagfahrt angesetzt auf Mittwoch, den 4. November 1936, 14.50 Uhr, in den Bezirksgerichtssaal nach Aarau, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung angebracht werden können.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes Aarau:
Der Gerichtsschreiber I i. V.: E. Moor.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (5466)

Schuldnerin:

1. Firma Isler & Tiefenauer, Elektrische Installationen, Bundesstrasse 10, Luzern.
   Datum des Bestätigungsentscheides: 17. August 1936 (ein hiegegen eingereichter Rekurs wurde mit Entscheid vom 9. Oktober 1936 abgewiesen).
2. Firma Suter A. & Cie., Landesprodukte, Industriestrasse 5, Luzern.
   Datum des Bestätigungsentscheides: 9. Oktober 1936.

Luzern, den 20. Oktober 1936.

Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Kt. St. Gallen *I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes, St. Gallen* (5467)

Schuldner: Mettier Christian, Kleiderfabrik «Mego», Weite-Wartau.
Datum der Bestätigung: 23. September 1936.
Der Entscheid ist rechtskräftig.

St. Gallen, den 20. Oktober 1936.

Der Kantonsgerichtsschreiber:
Dr. P. Schreiber.

Kt. Graubünden *Kreisamt Chur* (5494)

Der Kreisgerichtsausschuss Chur hat am 21. Oktober 1936 den von Meier Rudolf, Sohn, Malermeister, in Chur, vorgeschlagenen Nachlassvertrag genehmigt.

Chur, den 21. Oktober 1936. Nachlassbehörde Chur:
Dr. N. Battaglia.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (5528)

Verhandlung über ein Nachlasstundungsgesuch.

Mittwoch, den 28. Oktober 1936, vormittags 11½ Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Itin Emil, Farben und Lacke, Davidbodenstrasse 26, Basel, gestellten Gesuches um Nachlasstundung gemäss Art. 294 SchKG. verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 21. Oktober 1936. Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (5529)

Rückruf einer Grundstückversteigerung.

Die auf Donnerstag, den 3. Dezember 1936 angesetzte Versteigerung des den Ehegatten Längin-Knoblauch Eduard und Bertha, von Basel, gehörenden Grundstückes, Sektion I, Parzelle 659, mit Wohnhaus Mülhauserstrasse 68, Waschhaus, Bureaugebäude, Oekonomiegebäude, Schopf, Hühnerhaus, findet **nicht** statt.

Basel, den 24. Oktober 1936. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Glarus — Glaris — Glarona

Rohprodukte der Textilbranche usw. — 1936. 19. Oktober. Laut Statuten vom 16. Oktober 1936, ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **Comindex S. A.**, eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist der Ankauf und der Verkauf von Rohprodukten und Waren aller Art, insbesondere der Textilbranche. Die Gesellschaft kann alle mit dem Geschäftszweck in direktem oder indirektem Zusammenhang stehenden Geschäfte vornehmen. Sie kann Filialen im In- oder Auslande errichten. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Soweit das Gesetz Bekanntmachungen durch öffentliche Blätter verlangt, werden dieselben durch das Schweizerische Handelsamtsblatt erlassen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. jur. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, von Glarus und Riedern, in Glarus, welcher die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt und bei welchem sich auch das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet.

21. Oktober. **Gesellschaft für Transportwerte (Société pour Valeurs de Transport)**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 166, vom 19. Juli 1935, Seite 1858). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Oktober 1936 hat das Aktienkapital von Fr. 11,000,000 um Fr. 2,700,000 auf 8,300,000 Fr. herabgesetzt durch Verteilung eines gleich hohen Teilbetrages des Festgeld-Altguthabens der Gesellschaft bei der Basler Handelsbank an die Vorzugsaktionäre, wobei jeder Vorzugsaktionär gegen Abstempelung seiner Vorzugsaktien eine direkte Gutschrift von Fr. 100 pro Aktie bei der Basler Handelsbank beanspruchen kann. Das Aktienkapital der Gesellschaft besteht nunmehr aus Fr. 8,300,000 und ist eingeteilt in 27,000 Vorzugsaktien im Nominalbetrage von Fr. 300 und 2000 Stammaktien im Nominalbetrage von Fr. 100. § 4 der Statuten wurde entsprechend geändert.

Zug — Zoug — Zugo

Waren aller Art. — 1936. 21. Oktober. Die **Zuag**, in Zug, Handel mit Waren aller Art (S. H. A. B. Nr. 183 vom 7. August 1936, Seite 1915), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 23. September 1936 in Revision der Statuten ihren Sitz nach Zürich verlegt und wird daher im Register des Kantons Zug gelöscht (S. H. A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1936, Seite 2458).

Genf — Genève — Ginevra

Epicerie et mercerie. — 1936. 20 octobre. Le chef de la maison **Henri Duruz**, à Plan-les-Ouates, est Henri-Albert Duruz, de Bofflens (Vaud), et Lancy, domicilié à Plan-les-Ouates. Commerce d'épicerie et mercerie.

Epicerie, etc. — 20 octobre. Le chef de la maison **Mme Neuenschwander-Devaud**, à Carouge, est Geneviève Neuenschwander, née Devaud, de Rüderswil (Berne), domiciliée à Onex, séparée de biens et dûment autorisée de Robert Neuenschwander. Commerce d'épicerie, primeurs, laiterie et charcuterie. Rue de Lancy 8.

Bois, etc. — 20 octobre. La société en commandite **Briffaud, Layat et Cie, en liqon**, bois et matériaux de constructions et combustibles, à Genève (F. o. s. du c. du 20 mai 1936, page 1233) est radiée, sa liquidation étant terminée.

Boucherie. — 20 octobre. Melle Adèle-Louise Dusoir, de Carouge, y domiciliée et François-Joseph Gindre, de nationalité française, domicilié à Genève, séparé de biens de Céline, née Phippaz-Turban, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **L. Dusoir et Jph Gindre**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1936. Exploitation d'une boucherie. Cours de Rive 4.

Restaurant-pension. — 20 octobre. La raison **Louis Gilliéron**, exploitation d'un restaurant-pension, à Genève (F. o. s. du c. du 3 novembre 1930, page 2248) est radiée ensuite du décès du titulaire.

Restaurant-pension. — 20 octobre. Le chef de la maison **Marthe Progin-Fügi**, à Genève, est Marie-Marthe Progin, née Fügi, ci-devant Vve de Louis Gilliéron, de Misery (Fribourg), domiciliée à Genève, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Léon Progin. Exploitation d'un restaurant-pension. Rue de Hesse 2.

Bars, etc. — 20 octobre. Aux termes d'actes reçus par Me Edouard Kunzler, notaire à Genève, le 9 octobre 1936, il a été constitué sous la dénomination **DANILO S. A.**, une société anonyme ayant pour objet la gérance, l'exploitation de bars, cinématographes et hôtels, et notamment toutes affaires se rattachant directement ou indirectement à son but. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à 5000 fr., divisé en 50 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Emile-Oscar Würth, soit Wuerth, négociant, de Lichtensteig (St. Gall), à Genève, est nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Locaux: Rue Thalberg 2, au domicile d'Emile Würth.

20 octobre. Suivant acte dressé le 9 octobre 1936, par Me Pierre Buchel, notaire à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière La Bergamote**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition pour le prix de 23,500 fr. d'un immeuble sis à Genève, rue de Neuchâtel N° 31, formant au Registre foncier la parcelle 1023, feuille 7, d'une contenance de 1 arc, 37 mètres, 80 décimètres, avec bâtiment. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 5000 fr., divisé en 10 actions de 500 fr. chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 ou plusieurs membres. Ernest Girod, employé, de Meinier, au Carre d'Amont (Meinier), a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Mont-Blanc 11 (régie Perret et Thévenoz).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 15. Oktober 1936 — Situation au 30 septembre 1936 — Situazione al 15 octobre 1936

Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Juli 1936 — *Mouvement depuis le 1er juillet 1936*

	Juli—Sept. 1936 Fr.	1.—15. Oktober 1936 Fr.	TOTAL Fr.
1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — *VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES*			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank zugunsten deutscher Gläubiger, ohne Zahlungen für Kohlenimporte* inkl. verfügbarer Anteil per 30. Juni 1936 Fr. 2,673,838.19 — *Versements auprès de la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers allemands (sans versements pour importations de charbons)* inct quote-part disponible au 30 juin 1936 fr. 2 673 838.19*	65,732,333.—*	7,814,962.—	73,547,295.—*
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse — *Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin*	13,333,348.—	1,755,277.—	15,088,625.—
c) Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Quote-part des créanciers suisses*	52,398,985.—	6,059,685.—	58,458,670.—
2. AUSZAHLUNGEN — *PAIEMENTS* für — pour:			
a) Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	35,579,559.—	5,159,225.—	40,738,784.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr inkl. Tilgung von Rückständen — *Frais accessoires afférents au trafic de marchandises y compris amortissements de créances arriérées*	8,370,206.—	394,228.—	8,764,434.—
c) Rückstände aus der Lieferung nichtschweiz. Waren (Transitwaren)*) exkl. nicht ausbezahlter Anteil von Fr. 321,290.— — *Créances arriérées résultant de l'exportation de marchandises non-suisses*) non compris fr. 321 290.— réserves aux paiements futurs*	4,215,028.—	—	4,215,028.—
d) Zinsen, Dividenden, Miet- und Pacht-Zinsen usw.* exkl. nicht ausbezahlter Anteil Fr. 2,485,404.— — *Intérêts, dividendes, loyers et fermages etc.* non compris fr. 2,485,404.— réservés aux paiements futurs*	1,427,498.—	28,670.—	1,456,168.—
Total a—d	49,592,291.—	5,582,123.—	55,174,414.—*)

Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 1. September 1936 für Nebenkosten: dat. 27. April 1936, letztausbezahlte Listen der Rückstände im Zinsentransfer: II. Sem. 1934 Nr. 1239 dat. 22. September 1936, I. Quartal 1935 Nr. 779 dat. 22. September 1936.
Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés du 1er septembre 1936 pour frais accessoires: datés du 27 avril 1936 pour arriérés du transfert des intérêts, datés du 22 septembre 1936 II. sem. 1934 no. 1239 I. trim. 1935 no. 779.

3. WAREN-KONTO — *COMPTE MARCHANDISES*			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — *Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires*	43,949.765 —	5,909,685.—	49,859,450.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Versements auprès de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses*	68,145,295 —*)	7,924,170.—	76,069,465.—*)
c) Fehlbetrag — *Découvert*	24,195,530.—	2,014,485.—	26,210,015.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, aber in Berlin noch nicht einbezahlten Guthaben auf deutsche Schuldner — *Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas été versé à Berlin*	37,768,853.—	— 2,597,973.—	35,170,880.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen für Schweizerwaren und Nebenkosten auf Deutschland — *Total des créances suisses à compenser par le clearing (marchandises suisses et frais accessoires)*	61,964,383.—	— 583,488.—	61,380,895.—

*) Inkl. Fehlbetrag per 30. Juni 1936 von Fr. 23,410,023.37 — *Y compris découvert au 30 juin 1936 de fr. 23 410 023.37.*

4. REISEVERKEHRS-KONTO — *COMPTE « TOURISME »*			
a) Einzahlungen für Kohlenimporte — *Versements pour importations de charbons*	12,569,543.—	1,097,914.—	13,667,457.—**)
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — *Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions*	35,728,392.—*)	72,103.—	35,800.495.—*)
c) Fehlbetrag — *Découvert*	23,158,849.—	1,025,811.—	22,133,038.—

*) Inkl. Fehlbetrag per 30. VI. 1936 von Fr. 23,178,744.60 — *Y compris découvert au 30. VI. 1936 de fr. 23,178,744.60*
**) Nach Abzug von Fr. 516,464.— für Auszahlungen von Kohlenfrachten — *Déduction faite de fr. 516,464.— paiements pour transport de charbons.*

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

Verkehr seit 20. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 20 février 1934*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 30. September 1936 *Changements depuis le 30 septembre 1936* Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses*	23,361,813.—	3,098,080.—	+ 12,148.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois* Fr. 36,203,314.—			
Anteil der Ung. Nationalbank lt. Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord* „ 6,907,442.—			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* A 25,784,507.— B 3,511,365.— total Fr. 29,295,872.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	23,359.078.—	3,098,080.—	+ 540,064.—
Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Hongrie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	2,735.—	—	— 527,916.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — *Autres créances déclarée à l'Office suisses de compensation, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie*	6,286,040.—	1,433,113.—	+ 426,869.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois*	6,288,775.—	1,433,113.—	— 101,047.—
Zur Einzahlung in Budapest letztzugelassene Fälligkeiten — *Dernières échéances admises au règlement par le clearing*	31. 5. 1936	31. 5. 1936	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

Verkehr seit 11. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 11 février 1934*

	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr	Veränderungen seit 30. September 1936 *Changements depuis le 30 septembre 1936* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*	10,376,411.—	+ 6,323.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs* Fr. 9,534,090		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — *Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord* „ 2,860,227		
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Parts des exportateurs suisses* Fr 6,673,863		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	6,568,699.—	+ 24.487.—
Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Centrale de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	3,807,712.—	— 18,164.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs turcs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie*	2,422,552.—	— 6,323.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie*	6,230,264.—	— 24.487.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — *Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul*	No. 5497	20. 12. 1935

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

Verkehr seit 8. April 1932 — *Mouvement depuis le 8 avril 1932*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Transithandels-Gewinne und Unkosten *Profit au trafic des marchandises en transit et frais généraux* Fr.	C Forderungen aus d. Export v. ausländ. Waren entst. zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36 *Créanc. résult. d'exp. de prod. étrangers nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36* Fr.	D Finanzforderungen entstanden vor dem 15 März 1933 *Créances financières nées avant le 15 mars 1933* Fr.	Veränderungen seit 1. Okt. 1936 *Changements depuis le 1er octobre 1936* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses* Fr. 18,405,844	15,817,355.—	—	1,824,006.—	734,483.—	+ 200,430.—
Totaleinzahlungen an die schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares* Fr. 23,180,456					
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Bulgarie* „ 6,560,309					
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses* „ 16,620,147					
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* Fr. 16,580,745	14,772,207.—	—	1,108,253.—	700,285.—	+ 65,420.—
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr. 1,825,099	1,075,148.—	—	715,753.—	34,198.—	+ 135,010.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* Fr. 2,255,776	2,287,208.—	—	2,611,851.—	356,717.—	— 130,536.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare* Fr. 7,080,875	3,362,356.—	—	3,327,604.	390,915.—	+ 4,474.—
Letztausbezahlte Borderaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 11,374	No. —	No. 2816	No. 5075	
Einzahlungsdatum in Sofia — *Date de versement à Sofia*	2. 4. 1936	—	15. 2. 1933	13. 12. 1933	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

Verkehr seit 10. Mai 1932 — *Mouvement depuis le 10 mai 1932*

		A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 30. Sept. 1936 *Changements depuis le 30 sept. 1936* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses*		32,885,406.—	831,660.—	+ 232,604.—
Totaleinzahlungen an die Schweizer. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves*	Fr. 37,861,334			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord*	„ 7,008,912			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses*	Fr. 30,852,422			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*		30,220,047.—	569,054.—	+ 92,504.—
Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*		2,665,359.—	262,606.—	+ 140,100.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie*		5,136,549.—	20,329.—	+ 148,469.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Jugoslawien — *Montant total des creances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave*	Fr. 8,084,843	7,801,908.—	282,935.—	+ 288,569.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 26,206	No. 18,521	
Einzahlungsdatum in Belgrad — *Date de versement à Belgrade*		26. 5. 1936	24. 4. 1935	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

Verkehr seit 20. März 1933 — *Mouvement depuis le 20 mars 1933*

		A Neue Forderungen f. Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländ. Waren *Creances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises* Fr.	Veränderungen seit 30. Sept. 1936 *Changements depuis le 30 sept. 1936* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses*	Fr. 9,231,810	8,288,685.—	87,285.—	855,840.—	+ 168,890.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs*	Fr. 8,692,521				
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	Fr. 8,669,811	7,736,808.—	86,178.—	847,325.—	+ 22,302.—
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	Fr. 561,999	552,377.—	1,107.—	8,515.—	+ 146,588.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce*	Fr. 2,041,111	1,336,962.—	5,643.—	698,506.—	— 32,564.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — *Montant total des creances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce*	Fr. 2,603,110	1,889,339.—	6,750.—	707,021.—	+ 114,024.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 13,776	No. 12,611	No. 14,280	
Einzahlungsdatum in Griechenland — *Date de versement en Grèce*		27. 7. 1936	21. 4. 1936	3. 10. 1936	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

Verkehr seit 25. Januar 1933 — *Mouvement depuis le 25 janvier 1933*

		A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländische Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen laut Abkommen 13. 6. 24 und 31. 1. 25 *Créances anciennes en marchandises selon accords 13. 6. 24 et 31. 1. 25* Fr.	D Alte Warenforderungen entstanden vor 1. 10. 32 *Créances anciennes en marchandises nées antér. au 1. 10. 32* Fr.	E Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen *Créances financières et créances assimilées à celles-ci* Fr.	Veränderungen seit 30. Sept. 1936 *Changements depuis le 30 sept. 1936* Fr.
Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses*	Fr. 52,347,013.—	39,550,821.—	1,264,676.—	456,282.—	6,141,515.—	4,933,719.—	+ 288,578.—
Totaleinzahlungen an die schweizerische Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains*	Fr. 66,980,192.—						
Anteil der Rumänischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Roumanie*	„ 10,709,365.—						
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*	Fr. 56,270,827.—						
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	Fr. 51,624,582.—	39,536,995.—	1,264,676.—	456,282.—	6,140,360.—	4,226,269.—	+ 568,914.—
Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	Fr. 722,431.—	13,826.—	—	—	1,155.—	707,450.—	— 280,336.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée*	Fr. 15,431,720.—	9,044,512.—	717,718.—	847,380.—	2,980,356.—	1,841,754.—	+ 100,358.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain*	Fr. 16,154,151.—	9,058,338.—	717,718.—	847,380.—	2,981,511.—	2,549,204.—	— 179,978.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*						No. 12,379	
Einzahlungsdatum in Bukarest — *Date de versement à Bucarest*						17. 1. 1935	

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

Verkehr seit 1. Juni 1934 — *Mouvement depuis le 1er juin 1934*

		A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles pour marchandises suisses* Fr.	B Alte Forderungen für Schweizerwaren *Creances anciennes pour marchandises suisses* Fr.	Veränderungen seit 30. September 1936 *Changements depuis le 30 septembre 1936* Fr.
I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — *Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.*				
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses*		199,059.—	180,852.—	+ 2,380.—
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens*	A Fr. 205,568 B „ 64,595			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*		198,975.—	64,577.—	+ 3,319.—
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — *Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens*		84.—	116,275.—	— 939.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 225	No. 34	
Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — *Dates des versements au Banco Central de Chile*		24. 9. 1936	30. 8. 34	
II. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées.*				
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — *Total des versements des importateurs suisses*		3,697,361.—	559,279.—	+ 71,540.—
Kompensierte Schweizerforderungen — *Créances suisses déjà compensées*		3,097,453.—	331,568.—	+ 47,235.—
Ueberschuss — *Excédent*		599,908.—	227,711.—	+ 24,305.—
III. Bestand der weiter angemeldeten, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée*		796,294.—	1,379,824.—	+ 7,812.—

Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — *Mouvement depuis le 10 décembre 1935*

	XII. 35—IX. 36 Fr.	1.—15. X. 36 Fr.	Total Fr.
1. EINZAHLUNGEN IN ZURICH — *VERSEMENTS A ZURICH*			
für Waren und Nebenkosten im Warenverkehr inkl. Tilgung von rückständigen Warenforderungen — *Pour marchandises et frais accessoires afférents au trafic de marchandises, y compris l'amortissement de créances arriérées pour marchandises*	61,765,596.—	2,879,386.—	64,644,982.—
für Zinsen, Dividenden, Miet- und Pachtzinse, usw. — *Pour intérêts, dividendes, loyers, fermages etc.*	10,741,399.—	719,846.—	11,461,245.—
Total	72,506,995.—	3,599,232.—	76,106,227.—
2. WAREN-KONTO — *COMPTE « MARCHANDISES »*			
Einzahlungen in Zürich — *Versements à Zurich*	61,765,596.—	2,879,386.—	64,644,982.—
Einzahlungen in Rom — *Versements à Rome*	78,779,915.—	1,141,280.—	79,921,195.—
Fehlbetrag — *Decouvert*	17,014,319.—	— 1,738,106.—	15,276,213.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — *Autres creances declarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome*	23,365,770.—	— 1,235,652.—	24,601,422.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — *Total des créances suisses à compenser par le clearing*	40,380,089.—	— 502,454.—	39,877,635.—

Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten: 13. VI. 1936. Nr. 29,539. — *Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires: 13. VI. 1936. No. 29,539.*

Ordinanza VI

del Dipartimento federale dell'economia pubblica sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita (Decisioni penali)

(Del 16 ottobre 1936.)

IL DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA,

visto l'articolo 3 del decreto del Consiglio federale del 27 settembre 1936 sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita,

ordina:

Art. 1.

Le decisioni penali emanate dal Dipartimento federale dell'economia pubblica in applicazione degli articoli 11 a 14 della sua ordinanza I del 27 settembre 1936 sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita (multa fino a 20,000 franchi) sono definitive; esse sono parificate per la loro esecuzione a una sentenza passata in giudicato del Tribunale federale. Non sono applicabili l'articolo 324, ultima frase, e l'articolo 325 della legge federale del 15 giugno 1934 sulla procedura penale.

Art. 2.

La presente ordinanza entra in vigore il 19 ottobre 1936.

250. 24. 10. 36.

France — Réduction des droits de douane

En complément de la publication qui a paru dans la Feuille officielle suisse du commerce nº 235 du 7 octobre 1936, nous signalons aux intéressés que l'administration des douanes françaises vient d'établir une liste des produits dont les droits ne sont pas soumis à la réduction édictée par le décret français du 2 octobre 1936.

La longueur de cette liste ne nous permet pas de la faire paraître in extenso dans la Feuille officielle suisse du commerce. Toutefois, nous croyons utile de relever, à ce propos, que la plupart des marchandises reprises dans le relevé susvisé sont celles qui sont actuellement contingentées à l'importation en France.

Par ailleurs, nous informons les exportateurs que pour différencier, au point de vue douanier français, les produits bruts (réduction de 20 %), des semi-ouvrés (17 %) et des produits ou objets fabriqués (15 %), il convient de se fonder, d'une manière générale, sur les listes qui avaient été publiées, en son temps, dans la Feuille officielle suisse du commerce nº 79 du 6 avril 1932 (Relèvement de la taxe à l'importation de 2 à 4 et 6 %), c'est-à-dire: le tableau A pour les produits bruts, le tableau B pour les produits ou objets semi-ouvrés et le tableau C pour les produits ou objets fabriqués. Bien entendu, la taxe à l'importation perçue sur les marchandises originaires et en provenance de Suisse à l'entrée en France reste fixée à 2 % de la valeur de ces dernières, les taux de 4 et de 6 % prévus dans les tableaux B et C prémentionnés ayant été supprimés à l'égard de notre pays par le décret du 14 avril 1934 (voir Feuille officielle suisse du commerce nº 89 du 18 avril 1934).

En ce qui concerne les produits qui sont admis à l'entrée en France en exemption de la taxe à l'importation ou qui sont assujettis au paiement d'une taxe unique, les droits y afférents sont, s'il y a lieu, réduits de 15 %.

D'autre part, nous reproduisons ci-après, à l'intention des intéressés, le texte d'un extrait d'une note de la Direction générale des douanes françaises (nº 4030 1/1 du 7 octobre 1936) concernant notamment le calcul des droits réduits:

Pour le calcul des droits réduits, il conviendra, dans la pratique, de multiplier les droits du tarif par les coefficients suivants:

0,80 en ce qui concerne les droits réduits de 20 %,
0,83 en ce qui concerne les droits réduits de 17 %,
0,85 en ce qui concerne les droits réduits de 15 %.

Lorsqu'ils comporteront les centimes ou fractions de centimes, les taux obtenus à l'aide de ces coefficients seront arrondis:

a) au décime supérieur, s'ils excèdent 10 francs;
b) au centime supérieur, s'ils sont égaux ou inférieurs à 10 francs.

Ainsi un droit nouveau de 12 fr. 52 % ad valorem devra être compté pour 12,60 %, un droit nouveau de 2 fr. 671 par kilo pour 2 fr. 68, un droit nouveau de 252 fr. 001 par 100 kg pour 252 fr. 10, etc. En d'autres termes, pour le forcement au décime ou au centime supérieur, on ne devra tenir compte que du taux en valeur absolue, sans égard à l'unité de perception.

Cas spéciaux.

1º Droits formés d'un droit de base et d'une surtaxe. En ce qui concerne les droits formés d'un droit de base et d'une surtaxe, il conviendra de procéder de la manière suivante:

a) si la surtaxe est fixée en pourcentage du droit de base, la réduction ne portera que sur ce droit de base et la surtaxe sera appliquée sans aucun changement au droit réduit ainsi calculé; bien entendu, si le droit de base n'est pas soumis à réduction, le droit global ne subira lui-même aucune diminution;

b) si la surtaxe est fixée en valeur absolue (par exemple: 10 fr. par kilo), cette surtaxe et le droit de base seront réduits séparément et additionnés après cette réduction; mais si le droit de base échappe à la réduction, celle-ci ne s'appliquera qu'à la surtaxe, et inversement.

2º Produits comportant un minimum de perception. Pour les produits passibles d'un droit spécifique ou ad valorem, avec minimum de perception ad valorem ou spécifique, la réduction jouera à la fois sur le droit normal et sur le minimum de perception. Exemple: pour les porte-plumes à réservoir, le droit normal de 25 % ad valorem en tarif minimum sera ramené à 21,30 % et le minimum de perception de 1 fr. 50 pièce à 1 fr. 28.

3º Produits repris sous un numéro prévoyant l'application des droits d'un autre numéro. A l'égard des produits catalogués sous un numéro du tarif prévoyant l'application des droits d'un autre numéro, c'est-à-dire comportant une mention telle que «Régime de (tel numéro)» ou «Droits de (tel article)», il y aura lieu, dans tous les cas, de percevoir les droits de cet autre numéro après réduction ou sans réduction, selon que ces droits seront soumis ou non à réduction.

250. 24. 10. 36.

Schweizer Mustermesse

(Mitgeteilt.) Die Messe-Organisation verlangt eine lebendige stete Anpassung an die rasche Entwicklung der Wirtschaft. Klare Messe-Grundsätze haben sich in den 20 Messejahren herausgebildet und erlauben eine umsoschnellere Anpassung. Der 20. Messe 1936 war der Charakter einer Jubiläumsmesse verliehen worden. Der Hauptzweck sollte sein, eine bescheidene Ehrung jener Kräfte vorzunehmen, die in den vergangenen zwei Jahrzehnten regelmässig mitgeholfen haben, den Messegedanken lebendig zu erhalten und zu vertiefen.

Die Gliederung der Messe in 21 Industriegruppen ist unverändert geblieben. Ausserdem wurden 8 Sondermessen und besondere Veranstaltungen durchgeführt. Versuche auf dem Gebiete des sogenannten thematischen Ausstellungstyps haben ergeben, dass die praktischen Bedürfnisse des Messebetriebes keine vollkommene Uebernahme dieser Methoden gestatten. Aus dem Abschnitt über die Organisation ist ferner besonders bemerkenswert, dass nun in 18 fremden Staaten Fahrpreisermässigungen für Besucher der Schweizer Mustermesse gewährt werden. Auch 10 Luftverkehrsgesellschaften und einige Seeschiffahrts-Unternehmungen räumen Vergünstigungen ein.

1248 Aussteller zählte die Messe 1936, eine etwas höhere Zahl als im Vorjahre. Die effektiv vermietete und belegte Ausstellungsfläche betrug 16847 m² (im Vorjahre 16183 m²). Eine Rekordbeteiligung in so schweren Wirtschaftszeiten spricht deutlich für die starke Geltung der Schweizer Mustermesse. Unter den gegebenen wirtschaftlichen und baulichen Verhältnissen wird eine wesentliche Steigerung der Austellerzahl kaum mehr denkbar sein. Zu wiederholen ist, dass an die Messe in erster Linie die Neuheiten und Verbesserungen gehören. Darum ist das Messeangebot immer wieder neu und anziehend.

Das Programm des äusseren Verlaufs hielt sich im allgemeinen an die übernommenen bewährten Grundsätze. Etwas grösser gezogen wurde an der Jubiläumsmesse der Rahmen des offiziellen Tages. Der Messe wurde die grosse Ehre zuteil, dass der Bundesrat und die Bundesversammlung in corpore die Messe besuchten. Zum Eröffnungs- und Pressetag hatten sich 287 inländische und 40 ausländische Pressevertreter eingefunden. Während der Messe fanden in Basel 42 Konferenzen und Tagungen wirtschaftlicher Organisationen statt. Der 4. Bildungskurs für reisende Kaufleute verdient besondere Erinnerung.

Der Messebesuch war sehr stark. Das neue Kartensystem (Versuch mit Karten zu einmaligem Eintritt) verunmöglicht genaue Vergleiche mit dem Vorjahr. Es wurden insgesamt 119187 Einkäuferkarten zu einem Eintritt bezogen, ausserdem 31745 Besucherkarten an den öffentlichen Besuchstagen. Der Auslandsbesuch hat sich trotz der vermehrten Schwierigkeiten ungefähr auf der Höhe des Vorjahres gehalten. Der Bericht erwähnt 1546 Karten (1558 im Vorjahre). Die ausländischen Besucher stammten aus 35 Staaten. Zur Bewältigung des Messeverkehrs führten die Bundesbahnen 136 Extrazüge. Der Bahndienst der Messe hat 44985 Karten abgestempelt. Der Autoverkehr zur Messe hat stark zugenommen.

Im Abschnitt über das wirtschaftliche Resultat der Messe erfahren wir, dass die Aussteller im allgemeinen mit dem geschäftlichen Erfolg zufrieden sind. Die schriftliche Umfrage, die die Messedirektion regelmässig bei den Ausstellern veranstaltet, kann natürlich nur Anhaltspunkte für die Beurteilung des geschäftlichen Resultats vermitteln. Es ist ohne weiteres klar, dass sich das Messegeschäft in der Hauptsache auf den inländischen Markt beziehen musste. Es sind aber doch auch in mehreren Gruppen einzelne Exportgeschäfte gemeldet worden. Zu berücksichtigen sind dazu noch 478 schriftliche Nachfragen aus 37 Ländern.

Noch einige Sätze aus den Schlussbemerkungen des Messedirektors, denn Feststellungen und Ziele der Schweizer Mustermesse gelten für unser ganzes Land. «Eine Sicherheit haben wir aus dem schweren Kampf der letzten Jahre gewonnen: Der Wille zur Zusammenarbeit vermag Orkane von Schwierigkeiten auszuhalten. Ein Beispiel dafür, was der Geist opferwilliger Verbundenheit allen Widerständen zum Trotz zu schaffen vermag, ist die Schweizer Mustermesse in Basel. Die Messe ist in den letzten 20 Jahren zu einem Sammelpunkt nationaler Arbeit geworden. Aus dem Boden der Mustermesse strömen Kräfte, die sowohl im Dienste einer disziplinierten Privatwirtschaft wie auch im Dienste der Ethik des nationalen Gedankens stehen. Die Popularität der Messe ist eine Anerkennung, die für die Zukunft auch eine Verpflichtung bedeutet.»

250. 24. 10. 36.

Foire Suisse d'échantillons

(Communiqué.) L'organisation de la Foire exige une adaptation continue au développement rapide de l'économie. Cette adaptation se réalise par l'application des principes qui se sont affirmés au cours des vingt manifestations précédentes. La 20me Foire Suisse 1936 a revêtu le caractère d'un anniversaire, en ce sens qu'elle a donné surtout l'occasion de rendre un modeste hommage à ceux de ses participants qui l'ont fidèlement et régulièrement aidée pendant cette longue période d'existence: la Foire leur en a exprimé ses vifs et profonds remerciements.

La répartition de la Foire en 21 groupes industriels est restée inchangée. De plus, il a été organisé 8 foires et sections spéciales. Des expériences tentées dans le sens d'expositions thématiques ont démontré que les besoins pratiques de l'exploitation de la Foire ne permettent pas d'appliquer ces méthodes d'une façon absolue. Sous le chapitre de l'organisation, il est intéressant de noter qu'actuellement 18 Etats étrangers accordent des réductions sur les tarifs de voyages aux visiteurs de la Foire Suisse d'Echantillons; 10 lignes aériennes ainsi que quelques Compagnies de navigation consentent elles aussi des facilités.

La Foire de 1936 a réuni 1248 exposants, soit un chiffre un peu plus élevé que l'année précédente. Les surfaces louées et effectivement occupées pour l'exposition se montent à 16847 m² (16183 m² en 1935). Une telle participation record dans des temps si durs pour notre économie confirme clairement l'importance acquise par la Foire Suisse d'Echantillons, car il est évident que les conditions générales actuelles et celles du bâtiment en particulier ne permettaient pas d'attendre une augmentation sensible du nombre des exposants. Nous rappelons que la Foire est ouverte en première ligne aux nouveautés et perfectionnements, de sorte que l'offre qu'elle présente est toujours renouvelée et attrayante.

Le programme de la Foire est resté conforme à la tradition, basée sur des principes éprouvés. A la Foire anniversaire, seul le programme de la journée officielle a eu un caractère de fête plus prononcé, du fait que nous avons eu le grand honneur de recevoir le Conseil fédéral et l'Assemblée fédérale in corpore. La journée d'ouverture et de la presse a réuni 287 journalistes suisses et 40 étrangers. Pendant la Foire ont eu lieu à Bâle 42 congrès et conférences d'organisations économiques. Le 4me cours d'instruction pour voyageurs de commerce mérite une mention spéciale.

La visite de la Foire a été intense. Le nouveau système de cartes (introduction à titre d'essai d'une carte donnant droit à une seule entrée), ne permet pas une comparaison exacte avec l'année précédente. Il a été retiré au total 119187 cartes d'acheteurs, valables pour une entrée,

plus 31755 cartes de visiteurs pour les journées où le public est admis. Le nombre des visiteurs étrangers s'est à peu près maintenu au niveau de celui de l'année dernière, malgré les difficultés accentuées: le rapport mentionne 1566 cartes délivrées contre 1558 l'année précédente à des visiteurs appartenant à 35 Etats. Pour assurer les besoins du trafic occasionné par la Foire, les Chemins de fer fédéraux ont mis en marche 136 trains spéciaux. Le service des chemins de fer de la Foire a timbré 44985 billets pour le retour gratuit; le trafic automobile a fortement augmenté.

Pour ce qui concerne le résultat économique de la Foire, les exposants sont en général satisfaits du succès commercial obtenu. L'enquête écrite que la Direction de la Foire fait régulièrement auprès des exposants ne peut naturellement fournir que des indications sommaires pour juger du résultat effectif. Il est toutefois certain que la Foire donne lieu principalement à des affaires dans le marché intérieur. Mais cependant, plusieurs groupes ont annoncé des affaires traitées pour l'exportation. A cet égard, il faut encore considérer que la Foire a reçu 478 demandes écrites émanant de 37 pays.

Les expériences réalisées pendant la Foire intéressent tout le pays; aussi n'est-il pas superflu de citer à cet égard quelques extraits des conclusions finales du Directeur de la Foire:

«Nous sommes encore en pleine période de dépression et d'évolution économique et personne n'en peut prévoir l'issue. De l'âpre lutte de ces dernières années, nous avons cependant acquis une certitude: la volonté d'entr'aide suffit à parer à l'assaut des difficultés.

La Foire Suisse d'Echantillons de Bâle est la preuve évidente de la force de résistance qui émane de cet esprit de sacrifice et de solidarité. Elle est devenue dans l'espace de vingt ans le lieu de rassemblement du travail national. Ces assises économiques annuelles ont permis de mesurer le potentiel d'énergie de notre organisme économique. Le courage et l'esprit d'initiative des exposants ont rendu au pays de signalés services d'ordre moral et matériel. La Foire donne naissance à des sources vives qui vont fructifier les terrains d'une économie privée mais disciplinée et ceux d'un ordre national s'inspirant d'une éthique élevée. Nous avons lu dans les colonnes d'un journal que la reconnaissance du peuple suisse à l'endroit de la Foire d'Echantillons apparaît déjà dans la popularité dont jouit l'institution. Nous savons que cette gratitude nous oblige pour l'avenir.»

Plus de gaspillage de timbres-poste si vous utilisez le nouveau modèle de machine à affranchir le courrier

SAFAG N° 2

L'empreinte des machines à affranchir élimine tous risques de pertes ou de coulages. La Safag II affranchit depuis Fr. 0.01 jusqu'à Fr. 9.99. Plus de sommes importantes entre plusieurs mains. Profitez du contrôle efficace que vous procure notre machine. Possibilité de faire figurer votre réclame à côté de l'empreinte postale. (710 x)
Demandez le prospectus et démonstration sans engagement aux distributeurs officiels

Machines de Bureau S.A. — G. Pozzi, Directeur
4, Bd. James Fazy, **Genève** — Téléphone 29.126

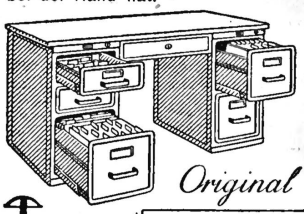
ST. LEONHARDSTRASSE 17

2418

Geschäftskauf
oder Beteiligung

von 35jährigem tüchtigen, versierten Kaufmann (Auslandschweizer), über genügend Kapitalien verfügend, gesucht. Sanierungen, Erfindungen, Patente, chem. techn. Branche ausgeschlossen. Offerten, aber ohne Vermittler, erbeten unter Chiffre **De 9831** an **Publicitas Zürich.** 2552

Wenn Sie sich über Ihren Angestellten ärgern weil er ständig umhergeht, um sich die Unterlagen für seine Arbeit zu holen, dann setzen Sie Ihn an einen Schreibtisch, wo er alles gleich bei der Hand hat.



Original
ERGA
SCHREIBTISCHE
aus Stahl

Verkauf und organisatorische Beratung:

bürofüter
ZÜRICH MÜNSTERHOF

35-16-3

Liquidationsbeschluss und Aufruf zur Forderungs-Eingabe

Die **„Mag", Mühlenbau Aktiengesellschaft in Basel** hat sich aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Liquidator ist: Dr. **Alfred Stückelberg,** Gerbergasse 11, **Basel.** 2507

Die Gläubiger dieser Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis spätestens Ende Dezember 1936 beim Liquidator anzumelden.

„Mag", Mühlenbau A.-G., in Liq.
Der Liquidator: Dr. **Alfred Stückelberg.**

Bel-Air Métropole A. S. A., Zoug

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le **samedi 7 novembre 1936, à 10 heures du matin, en l'Etude Verrey & Pache,** notaires, à **Lausanne,** Place St-François 5.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de pertes et profits, le bilan et le rapport du commissaire-vérificateur seront à la disposition des actionnaires en l'Etude Verrey et Pache, notaires, dès le 31 octobre 1936, ainsi qu'au siège social.

Les cartes d'admission seront délivrées sur présentation des actions ou de certificats de dépôt des titres par MM. Verrey et Pache, notaires.

(545-27 L) 2553 i **Le conseil d'administration.**

SEVA IV

Sie können sich noch
mit Fr. 5.— an 1 Serie
mit Fr. 10.— an 1 Serie
mit Fr. 20.— an 1 Serie
mit Fr. 25.— an 3 Serien
bis Fr. 200.— an 40 Serien
beteiligen mit kleinem Spesenzusatz. 2545

Viertellose

à Fr. 5.— mit 50 Rp. Spesen beim **Seva-Beteiligungsbureau E. Fluri-Dill, Marktgasse 18, Telephon 34.306.**

Zu verkaufen

im Kanton Aargau zu sehr vorteilhaftem Preise

Fabrik
der metallurgischen Branche

mit Nebengebäuden, Terrain und kompletter Einrichtung. 2437

Flächeninhalt 48 000 m² 60 HP. Wasserkraft. Offerten unter Chiffre **X 6046 Q** an **Publicitas Basel.**

Für nur Fr. 65.-
Anschaffungskosten

können Sie sämtliche Akten, Dokumente, etc. **originalgetreu ohne Dunkelkammer selbst photokopieren.** - Einfache Handhabung, billig, zuverlässig 2528

Vorführung bereitwilligst, unverbindlich

A. Messerli - Zürich 2
Telephon 56.890/91 Lavaterstr. 61

die Frau

Die Frau liest Anzeigen, wie der Mann Börsennotierungen.

Schweizerische
Bankgesellschaft

Winterthur Zürich St. Gallen

Aarau, Baden, Basel, Bern, Genf, Lausanne
La Chaux-de-Fonds, Locarno, Lugano, Montreux
Vevey

Flawil, Fleurier, Lichtensteig, Liestal, Rapperswil
Rorschach, Wil, Wohlen

Aadorf, Couvet, Frauenfeld, Gossau, Rüti (Zch.)

Wir sind bis auf weiteres Abgeber gegen bar von

3½% Kassa-Obligationen
mit 2—3 Jahren Laufzeit

3¾% Kassa-Obligationen
mit 4—5 Jahren Laufzeit

Papierfabriken Landquart A.-G. in Landquart

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 31. Oktober 1936, vormittags 11¾ Uhr im Hotel Landquart in Landquart

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 26. Oktober 1935.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung pro 1935/36 und Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Beschlussfassung betreffend Verwendung des Gewinnes.
5. Statutenrevision.
6. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und einem Suppleanten.
7. Wahl des Verwaltungsrates und dessen Präsidenten.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Aufgabe der Nummern des Aktienbesitzes von unserer Geschäftsleitung in Landquart bezogen werden. (11394 Ch) 2481

Landquart, den 8. Oktober 1936.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON JENT Société anonyme à Berne